

ТОЧКА ЗАЗЕМЛЕНИЯ ПРОХОДНАЯ



Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Точка заземления проходная товарного знака IEK (далее – изделие) предназначена для соединения круглых проводников между собой при вводе их в здание или монтаже сквозь стену.

Условия эксплуатации:

- вид климатического исполнения и категория размещения: УХЛ1 по ГОСТ 15150;
- диапазон рабочих температур окружающего воздуха: от минус 60 °С до плюс 40 °С;
- относительная влажность воздуха: не более 98 % при 25 °С.

Технические данные

Технические данные и габаритные размеры изделия приведены в таблице 1.

Комплектность

Комплект поставки изделия приведен в таблице 2.

Меры безопасности

Эксплуатацию изделия следует осуществлять в соответствии с действующими требованиями правил по электробезопасности, а также другой нормативно-технической документацией, регламентирующей эксплуатацию, наладку и ремонт электротехнического оборудования.

Монтаж, подключение и пуск в эксплуатацию должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом.

Во избежание контактной коррозии при подборе проводника к проходной точки заземления необходимо учитывать допустимость контактов металлов.

Информация о допустимости контактов металлов представлена в таблице 3.

По истечении срока службы изделие утилизировать.

Изделие неремонтопригодно. При выходе из строя изделие заменить.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать, изделие, имеющее механические повреждения.

Правила монтажа и эксплуатации

Изделие монтировать в соответствии с правилами устройства электроустановок (1.7) и правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей.

Транспортирование, хранение и утилизация

Условия транспортирования и хранения:

- диапазон температур: от минус 60 °С до плюс 40 °С;
- относительная влажность до 98 % при 25 °С.

Изделие в упаковке завода-изготовителя допускается транспортировать любым видом транспорта в крытых транспортных средствах (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов, трюмах и т.д.) на любые расстояния.

При хранении изделие не должно контактировать с парами кислот и щелочей, а также газов, вызывающих коррозию.

Запрещается хранить и транспортировать любой груз на поверхности изделия.

Утилизацию изделия производить путём передачи в специализированные предприятия по приёмке и переработке черных и цветных металлов.

Срок службы и гарантии производителя

Гарантийный срок с момента поставки – 3 года при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения, транспортирования и монтажа.

Срок службы – 30 лет.

EN

Basic product data

The IEK trademark feed-through grounding point (hereinafter referred to as the product) is designed for connecting round conductors to each other when entering a building or mounting through a wall.

Operating conditions:

- type of climatic and placement category: NF1;
- operating temperature range of ambient air: from minus 60 °С to plus 40 °С;
- relative air humidity: not more than 98 % at 25 °С.

Technical data

Technical data and overall dimensions of the product are provided in table 1.

Completeness of set

The delivery set is given in table 2.

Safety measures

The operation of the products should be carried out according to valid electrical safety requirements as well as other normative and technical documentation regulating the operation, adjustment and repair of electrical equipment.

Installation, connection and commissioning should be carried out only by qualified electrical personnel.

In order to avoid contact corrosion the acceptability of metal-to-metal contacts should be considered when matching the product to the grounding conductors. Information on the acceptability of metal-to-metal contacts is presented in the table 3.

At the end of the service life, dispose of the product.

The product is not repairable. Replace the product in case of failure.

IT IS FORBIDDEN

To operate the mechanically damaged products.

Installation and operation rules

Installation should be carried out in accordance with the rules of electrical installations (1.7) and the rules of technical operation of electrical installations of consumers.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage conditions:

- temperature range: from minus 60 °C to plus 40 °C;
- relative humidity up to 98 % at plus 25 °C.

The product in the manufacturer's packaging may be transported by any type of transport in covered vehicles (railway wagons, closed cars, sealed heated bays of airplanes, holds, etc.) for any distances.

During storage the product should not come into contact with vapors of acids and alkalis as well as gases causing corrosion.

During storage and transportation the product should not be subjected to loads resulting in permanent set.

Dispose of the product by handing it over to specialized enterprises for acceptance and recycling of ferrous and non-ferrous metals.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period from the date of delivery is 3 years provided the consumer complies with the conditions of operation, storage, transportation and installation.

Service life – 30 years.

Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісінің өтпелі жерге тұйықтау нүктесі (бұдан әрі – бұйым) дөңгелек сымдарды ғимаратқа кіргізгенде немесе қабырға арқылы монтаждағанда оларды өзара жалғастыруға арналған.

Пайдалану шарттары:

- климаттық орындалым түрі мен орналасу санаты: 15150 MEMCT бойынша УХЛ1;
- айналадағы ауаның жұмыс температуралары диапазоны: минус 60 °C-ден плюс 40 °C-ге дейін;
- ауаның салыстырмалы ылғалдылығы: 25 °C-де 98 %-дан аспайды.

Техникалық деректер

Бұйымның техникалық деректері мен габариттік өлшемдері 1 кестеде келтірілген.

Жиынтықтылығы

Бұйымның жеткізілім жиынтығы 2 кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Бұйымды электр қауіпсіздігі жөніндегі қағидалардың, сондай-ақ электр техникалық жабдықтарды пайдалануды, баптауды және жөндеуді регламенттейтін басқа нормативтік-техникалық құжаттаманың қолданыстағы талаптарына сәйкес пайдаланған жөн.

Монтаждауды, жалғауды және іске қосуды білікті электр техникалық персонал іске асыруы тиіс.

Бұйымды іріктеген кезде түйіспелік тоттануды болдырмау үшін жерге тұйықтау сымдарына металдар түйіспелерінің шақтамасын ескеру керек.

Металдар түйіспелерінің шақтамасы туралы ақпарат 3 кестеде ұсынылған.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін бұйым кәдеге жаратылуы керек.

Бұйым жөнделмейді. Істен шыққан кезде бұйымды айырбастау керек.

Механикалық зақымданулары бар бұйымдарды пайдалануға ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.**Монтаждау және пайдалану ережелері**

Монтаждауды электр қондырғыларды орнату қағидаларына (1.7) және тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану қағидаларына сәйкес орнатқан жөн.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Тасымалдау және сақтау шарттары:

- температуралар диапазоны: минус 60 °C-ден плюс 40 °C-ге дейін;
- салыстырмалы ылғалдылық: 25 °C-де 98 %-ға дейін.

Дайындаушы зауыттың қаптамасындағы бұйымды көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында (темір жол вагондарында, жабық автомашиналарда, ұшақтардың тұмшаланған жылытылатын бөліктерінде, трюмдерде және т.б.) кез келген қашықтыққа тасымалдауға болады.

Сақтаған кезде бұйым қышқылдар мен сілтілердің, сондай-ақ тоттануды туғызатын газдардың буларымен жанаспауы тиіс.

Сақтаған және тасымалдаған кезде бұйым қалдық деформацияларға әкеп соқтыратын жүктемелердің әсеріне ұшырамауы тиіс.

Бұйым қара және түсті металдарды қабылдайтын және қайта өңдейтін мамандандырылған кәсіпорындарға өткізу арқылы кәдеге жаратылады.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдіктері

Жеткізілген сәттен бастап кепілді мерзім – тұтынушы пайдалану, сақтау, тасымалдау және монтаждау шарттарын сақтаған кезде 3 жыл.

Қызмет мерзімі – 30 жыл.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для изделия / Value for the product / Бұйым үшін мәні	
	ZTZ11-13-008-05	ZTZ11-13-006-05
Материал / Material / Материалы	Сталь с термодиффузионным цинковым покрытием / Steel with thermodiffusion zinc coating / Термодиффузиялық мырышты жамылғысы бар болат	
Длина шпильки / Stud length / Істіктің ұзындығы, mm	500	
Ширина соединительного зажима / Width of the connecting clamp / Жалғастыру қысқышының ені, mm	45	
Длина соединительного зажима / Length of the connecting clamp / Жалғастыру қысқышының ұзындығы, mm	45	
Диаметр присоединяемых проводников / Diameter of conductors to be connected / Жалғанатын сымдардың диаметрі, mm	6–12	
Диаметр шпильки / Stud diameter / Істіктің диаметрі, mm	8	6
Масса / Mass / Салмағы, kg	0,3	0,3

Таблица / Table / Кесте 2

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. / Quantity, pcs. / Саны, дн.
Точка заземления проходная / Feed-through grounding point / Өтпелі жерге тұйықтау нүктесі	1

Таблица / Table / Кесте 3

Металлы / Metals / Металдар	Оцинкованная сталь / Galvanized steel / Мырышталған болат	Алюминий / Aluminum / Алюминий	Медь / Copper / Мыс	Нержавеющая сталь / Stainless steel / Жез	Латунь / Brass
Оцинкованная сталь* / Galvanized steel* / Мырышталған болат*	+	+	—	—	—
Алюминий / Aluminum	+	+	—	О	—
Медь / Cooper / Мыс	—	—	+	+	+
Нержавеющая сталь / Stainless steel / Таттанбайтын болат	—	О	+	+	+
Латунь / Brass / Жез	—	—	+	+	+

* Для стальных изделий товарного знака IEK, прошедших гальваническое, термодиффузионное и горячее цинкование. / For IEK trademark steel products that have been galvanized, thermally diffused and hot-dip galvanized. / Гальваникалық, термодиффузиялық және ыстықтай мырышпен қаптаудан өткен IEK тауар белгісінің қалған бұйымдары үшін.

Примечание — Обозначение контактов металлов: / Note — Metal-to-metal contact designation: / Ескертпе — металдар түйіспелерінің таңбаланымы:

- «+» — допустимый / permissible / шақтамалы;
- «-» — недопустимый / impermissible / шақталмайды;

— «О» — ограниченно допустимый контакт в атмосферных условиях 5 по ГОСТ 9.005. / limited permissible contact. / 9.005 MEMCT бойынша 5 атмосфера жағдайында шақтамалы түйіспе шектелген.